

DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE

R32 Split Series



MODELI

FTXM35K3V1B

FTXM42K3V1B

FTXM50K3V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - АТБИЛГТІБАС-ДЕКЛАРАЦИА
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

CE - IZJAVA-O USKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - АТБИЛГТІБАС-ДЕКЛАРАЦИА
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (EN) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (C) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν της κλιματιστικής συσκευής στο οποίο αφορά το παρόν έγγραφο:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FTXJ20LV1BW, FTXJ25LV1BW, FTXJ35LV1BW, FTXJ50LV1BW, FTXJ20LV1BS, FTXJ25LV1BS, FTXJ35LV1BS, FTXJ50LV1BS,
FTXM20K3V1B, FTXM25K3V1B, FTXM35K3V1B, FTXM42K3V1B, FTXM50K3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à laux norm(e)s (ou autre(s) document(s) normatif(s)), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) i carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 эти устройства мы только одобряем(и) при условии (и только в случае) использования их в соответствии с нашими инструкциями:
- 08 sijoitetaan seuraavien standardien ja muiden ohjeistusten vaatimuksien edellytysten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive usúryer i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
- 13 asavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistusten vaatimuksien edellytysten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa slediacim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:
- 16 Megjegyzés * az/ <A> alapján, al/ igazolta a megjelölt, az/ <C> tanúsítvány szerint
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią bezumowną av i/lub <C>
- 18 Nota * polka on este stabil în <A> și aproia pozitiv în conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba * kol je doobeno v <A> in odobeno s strani v skladu s osvedčenjem <C>
- 20 Märkus * nagn on rådgård dokumentis <A> ja heaks kiitlud järg vastaval sertifikaadil <C>
- 21 Information * enigi <A> ot goikants av enigi Certificat <C>
- 22 Merk * som det fremkommer <A> og gjennem positiv bedømmelse av ifølge Sertifikaat <C>
- 23 Huom * polka on este stabil in <A> ja polka on hyväksytty Sertifikaatilla <C> mukaisesti.
- 24 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
- 25 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>
- 26 Nota * delinatio nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>
- 27 Izjavitium * omuk edoqitqum ut <A> xat xlvitv Bxkv otv to oqitqum ut to plovotomio <C>
- 28 Nota * tal com estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
- 29 Povešanje * kak kazvano v i s certotom s tlonimimam pveševam conaco Svedenitvuy <C>
- 30 Benark * som anitit <A> og positif vutetel af i henhold til Certificat <C>
- 31 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>
- 32 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 33 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 34 Benark * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
- 35 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
- 36 Nota * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>
- 37 Izjavitium * omuk edoqitqum ut <A> xat xlvitv Bxkv otv to oqitqum ut to plovotomio <C>
- 38 Nota * tal com estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
- 39 Povešanje * kak kazvano v i s certotom s tlonimimam pveševam conaco Svedenitvuy <C>
- 40 Benark * som anitit <A> og positif vutetel af i henhold til Certificat <C>

01 Note *	as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>	16 Megjegyzés * az/ <A> alapján, al/ igazolta a megjelölt, az/ <C> tanúsítvány szerint	21 Zabeleška * kartu e koroteno s <A> i oceneno pozitivno ot saslano Cepmuka <C>
02 Hinweis *	wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>	17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią bezumowną av i/lub <C>	22 Pasaba * kapa matayta <A> it kap legianu nupista paga Sertifikat <C>
03 Remarque *	tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>	18 Nota * polka on este stabil în <A> și aproia pozitiv în conformitate cu Certificatul <C>	23 Pozmes * asa cum este stabil în <A> și aproia pozitiv vėjajumam saslano ar Sertifikat <C>
04 Benark *	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>	19 Opomba * kol je doobeno v <A> in odobeno s strani v skladu s osvedčenjem <C>	24 Poznamka * ako bilo uvedeno v <A> a pozitivno zabele v sude s osvedčenim <C>
05 Nota *	como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>	20 Märkus * nagn on rådgård dokumentis <A> ja heaks kiitlud järg vastaval sertifikaadil <C>	25 Not * <A> da belitidij gti ve <C> Sertifikama gtre barafind olumi darak degertindidij gti.

- 01 ** DIZCZ** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02 ** DIZCZ** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03 ** DIZCZ** es autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04 ** DIZCZ** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05 ** DIZCZ** está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06 ** DIZCZ** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
- ***DIZCZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.
- 19 ** DIZCZ** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20 ** DIZCZ** on valituid koostama tehnilist dokumentatsiooni.
- 21 ** DIZCZ** è autorizzata a compilar il Dossier di Costruzione.
- 22 ** DIZCZ** va galida sudatij šj tehnišes konstrukcijas failā.
- 23 ** DIZCZ** i autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
- 24 ** Spoohtos DIZCZ** je ovārenā vutvot sutor tehnikde konstitucije.
- 25 ** DIZCZ** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.



3P390250-3

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Takayuki Fujii
Managing Director
Plzeň, 3rd of Nov. 2014

Takayuki Fujii

- 17 (NL) deklaue na vlastnu výkresnou odpovědnost, že modely klimatizací, kterých dotyczy nížejsza deklaracja:
- 18 (EN) declare under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 19 (C) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 20 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 21 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 22 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 23 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 24 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν της κλιματιστικής συσκευής στο οποίο αφορά το παρόν έγγραφο:
- 25 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

- 16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spełnia wymagania następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z nazwymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorii (urmărearea) standard(e) sau altele document(e) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 con conforma a las normas instrucciones:
- 20 con conforma a las normas instrucciones:
- 21 соответствует на средние стандарт или други нормативные документы, при условии, что они используются согласно нашим инструкциям:
- 22 allinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, je ličeti atbilstošai razložja notrdumien, atbilst sekjošiem standartem un oīm normatīvam dokumentiem:
- 24 su i v piltu atbilstošaj(m) normom(am) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(am), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
- 25 јинин, тапматламазга гре куланмасаз капулуга асајудак стандартар ве норм белтнен белгелерге уямулдуз:

- 19 Direktive, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretagne ændringer.
- 13 Direktiveja, selajana kuli ne ova mueltituna.
- 14 v planim zneni.
- 15 Snjemenice, kako je izmjenjeno.
- 16 Irtayevlek i es modotilask rendelezeseit.
- 17 z poznejšimj popravkami.
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, genelt Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
- 05 Directivas, según lo emendado.
- 06 Directive, come da modifica.
- 07 Odryvuk, omuk tyov rotomotit.
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Direktive cu vasezi popravkami.

Mjere opreza



Prije rukovanja jedinicom pažljivo pročitajte mjere opreza u ovom priručniku.



Ovaj uređaj napunjen je sredstvom R32.

- Ovdje opisane mjere opreza klasificirane su kao UPOZORENJE i OPREZ. Obje vrste sadrže važne sigurnosne informacije. Obavezno se pridržavajte svih mjera opreza, bez iznimke.
- Značenja napomena UPOZORENJE i OPREZ



UPOZORENJENepridržavanje ovih uputa može dovesti do ozljeda ili smrtnog slučaja.



OPREZ.....Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do oštećenja imovine ili ozljeda, koje mogu biti ozbiljne ovisno o okolnostima.

- Sigurnosne oznake prikazane u ovom priručniku imaju sljedeća značenja:



Obavezno slijedite upute.



Obavezno uspostavite uzemljenje.



Nikada ne pokušavajte.

- Po završetku postavljanja provedite probni rad kako biste provjerili ima li grešaka i objasnite klijentu kako će rukovati klima uređajem i brinuti se za njega uz pomoć priručnika za upotrebu.
- Izvorna uputa je na engleskom jeziku. Ostali jezici su prijevodi izvorne upute.



UPOZORENJE

- Zatražite od svog dobavljača ili kvalificiranog osoblja da obave postavljanje.
Ne pokušavajte sami instalirati klima uređaj. Nepropisno postavljanje može prouzročiti istjecanje vode, strujni udar ili požar.
- Postavite klima uređaj u skladu s uputama u ovom priručniku za postavljanje.
Nepropisno postavljanje može prouzročiti istjecanje vode, strujni udar ili požar.
- Za postavljanje obavezno upotrijebite samo propisani pribor i dijelove.
Neupotreba navedenih dijelova može prouzročiti kvar jedinice, istjecanje vode, strujne udare ili požar.
- Klima uređaj postavite na podlogu dovoljno čvrstu da podnese težinu jedinice.
Podloga nedovoljne stabilnosti može rezultirati kvarom opreme te prouzročiti ozljede.
- Električni radovi moraju se izvoditi u skladu s relevantnim lokalnim i nacionalnim propisima i uputama u ovom priručniku za postavljanje. Svakako primijenite zasebni krug strujnog napajanja.
Nedostatnost kapaciteta strujnog kruga i nepropisni radovi mogu rezultirati strujnim udarima ili požarom.
- Upotrijebite kabel primjerene duljine.
Ne upotrebljavajte obložene žice ili produžni kabel jer oni mogu dovesti do pregrijavanja, strujnog udara ili požara.
- Pazite da cjelokupno ožičenje bude pričvršćeno, da su upotrijebljene navedene žice i da nema naprezanja na priključcima ili žicama.
Nepropisno spajanje ili učvršćivanje žica može rezultirati neuobičajenim stvaranjem topline ili požarom.
- Prilikom spajanja ožičenja napajanja i spajanja ožičenja između unutarnjih i vanjskih jedinica postavite žice tako da se poklopac upravljačke kutije može sigurno pričvrstiti.
Nepravilan položaj poklopcu upravljačke kutije može prouzročiti strujne udare, požar ili pregrijavanje priključaka.
- Ako plin rashladnog sredstva istječe tijekom postavljanja, odmah prozračite prostor. 
Ako rashladno sredstvo dođe u kontakt s vatrom, može nastati otrovni plin.
- Po dovršetku postavljanja provjerite istječe li rashladni plin. 
Ako plin rashladnog sredstva istječe u prostoriju i dođe u kontakt s izvorom plamena, kao što su grijalice, štednjaci ili kuhala, može nastati otrovni plin.
- Prilikom postavljanja ili premještanja klima uređaja obavezno odzračite krug rashladnog sredstva kako u njemu ne bi bilo zraka te upotrebljavajte samo propisano rashladno sredstvo (R32).
Zrak ili druga strana tvar u krugu rashladnog sredstva dovodi do neuobičajenog povećanja tlaka, a to može dovesti do oštećenja opreme, pa čak i ozljede.
- Tijekom postavljanja, prije pokretanja kompresora čvrsto pričvrstite cjevovod rashladnog sredstva.
Ako cijevi rashladnog sredstva nisu pričvršćene i zaporni je ventil otvoren dok kompresor radi, zrak će se usisati i u krugu rashladnog sredstva nastat će neuobičajeno visok tlak, što može dovesti do oštećenja opreme, pa čak i ozljede.
- Tijekom ispuštanja zaustavite kompresor prije uklanjanja cjevovoda rashladnog sredstva.
Ako kompresor još uvijek radi, a zaporni je ventil otvoren tijekom ispuštanja, kada se cjevovod rashladnog sredstva ukloni zrak će se usisati i u krugu rashladnog sredstva nastat će neuobičajeno visok tlak, što može dovesti do oštećenja opreme, pa čak i ozljede.
- Obavezno uzemljite klima uređaj. 
Ne uzemljujte jedinicu na komunalni cijev, gromobran ili uzemljenje telefonske žice. Nepropisno uzemljenje može dovesti do strujnog udara.
- Obavezno instalirajte prekidač dozemnog spoja.
Ako ne instalirate prekidač dozemnog spoja, može doći do strujnog udara ili požara.

Mjere opreza

OPREZ

- Nemojte instalirati klima uređaj na bilo koje mjesto gdje postoji opasnost istjecanja zapaljivog plina. U slučaju istjecanja plina, nakupljanje plina u blizini klima uređaja može dovesti do izbijanja požara. 
- Samo kvalificirane osobe smiju rukovati rashladnim sredstvom, puniti ga, prazniti i odlagati na otpad.
- Slijedeći upute iz ovog priručnika za postavljanje postavite cjevovod za pražnjenje kako biste osigurali pravilnu odvodnju i izolirajte cjevovod kako biste spriječili kondenzaciju. Nepravilno postavljeni cjevovod za pražnjenje može prouzročiti istjecanje vode u prostoriji i oštećenje imovine.
- Pritegnite holender maticu na propisani način, npr. momentnim ključem. Stegnete li holender maticu previše, nakon duže upotrebe može napuknuti i prouzročiti istjecanje rashladnog sredstva.
- Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu od strane stručnjaka ili obučених korisnika u trgovinama, lakoj industriji i na poljoprivrednim dobrima ili za upotrebu u poslovne i privatne svrhe od strane laika.
- Razina tlaka zvuka niža je od 70 dB(A).

Pribor

Unutarnja jedinica (A)–(H)

(A) Ploča za ugradnju	1	(D) Držač daljinskog upravljača	1	(G) Priručnik za rukovanje	1
(B) Titan apatit fotokatalitički filter za pročišćavanje zraka	2	(E) Suha baterija AAA. LR03 (alkalna)	2	(H) Priručnik za postavljanje	1
(C) Bežični daljinski upravljač	1	(F) Vijak za učvršćivanje unutarnje jedinice (M4 × 12L)	2		

Odabir mjesta za postavljanje

Prije nego odaberete mjesto za postavljanje pribavite korisnički priručnik.

1. Unutarnja jedinica

- Unutarnju jedinicu treba postaviti na mjesto:

- 1) koje udovoljava ograničenjima ugradnje navedenima u nacrtima za postavljanje unutarnje jedinice,
- 2) na kojem su osigurani prohodni vodovi za ulaz i izlaz zraka,
- 3) na kojem jedinica nije izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti,
- 4) na kojem je jedinica smještena podalje od izvora topline ili pare,
- 5) na kojem ne postoji izvor pare od strojnog ulja (ona može skratiti vijek trajanja unutarnje jedinice),
- 6) u prostoriji u kojoj je osigurano strujanje (toplog) zraka,
- 7) na kojem se jedinica nalazi podalje od elektronskih izvora paljenja, primjerice fluorescentnih lampi (invertnih ili s brzim startom) jer one mogu smanjiti područje djelovanja daljinskog upravljača,
- 8) na kojem je jedinica najmanje udaljena od televizijskog ili radio prijamnika najmanje 1 m (prijamnik može uzrokovati smetnje slike ili zvuka),
- 9) koje osigurava preporučenu visinu za ugradnju (1,8m),
- 10) na kojem se ne nalazi oprema za pranje rublja/praonice,
- 11) uređaj će se pohraniti na takav način da se spriječi javljanje bilo kakvih mehaničkih oštećenja.

2. Bežični daljinski upravljač

- Upalite fluorescentne lampe u prostoriji, ako ih ima, i pronađite mjesto na kojem unutarnja jedinica ispravno hvata signale daljinskog upravljača (u krugu od 7 m).

Priprema prije postavljanja

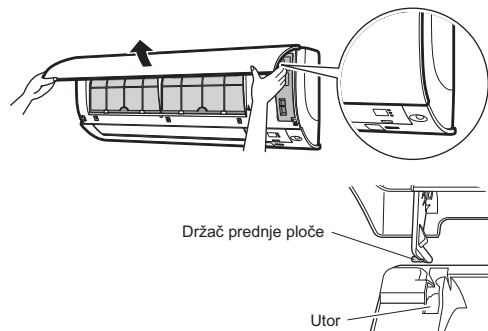
1. Skidanje i postavljanje prednje ploče

• Način uklanjanja

- 1) Prste stavite u utor na glavnoj jedinici (po jedan s desne i lijeve strane) i otvorite prednju ploču sve dok se sama ne zaustavi.
- 2) Nastavite s otvaranjem kliznim pomicanjem udesno i povlačenjem prema sebi, kako biste oslobodili osovину na lijevoj strani. Za deaktiviranje osovine prednje ploče na desnoj strani, kliznim pomakom ploču gurnite ulijevo i povucite prema sebi.

• Način postavljanja

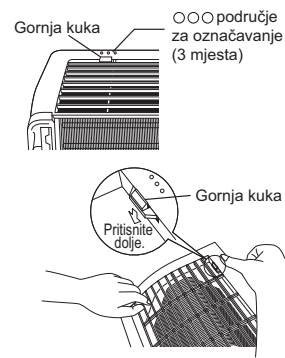
Oznake na prednjoj ploči poravnajte s utorima i gurnite do kraja. Zatim polagano zatvorite. Sredinu donjeg dijela ploče snažno gurnite kako bi ploča "sjela" u utor.



2. Uklanjanje i postavljanje prednje rešetke

• Način uklanjanja

- 1) Skinite prednju ploču kako biste izvadili filter zraka.
- 2) S prednje rešetke uklonite 3 vijka.
- 3) Ispred oznake ○○○ na prednjoj rešetki nalaze se 3 gornje kuke. Lagano jednom rukom rešetku povucite prema sebi, a drugom je rukom gurnite prema dolje na kuke.



Ako nema dovoljno mjesta jer je jedinica smještena blizu stropa



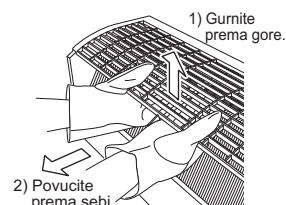
OPREZ

- Obavezno nosite zaštitne rukavice.

Objе ruke stavite ispod sredine prednje rešetke i guranjem prema gore povucite je prema sebi.

• Način postavljanja

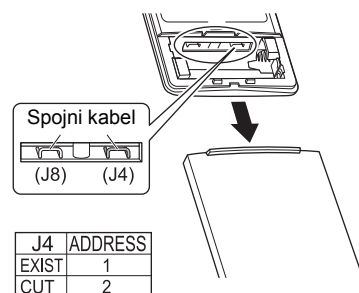
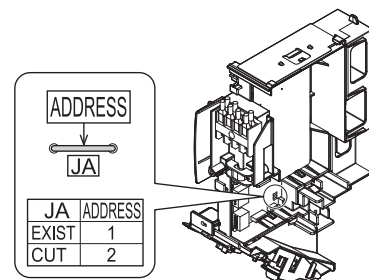
- 1) Namjestite rešetku i snažno je pritisnite na kuke (na 3 mjesta).
- 2) Na prednju rešetku postavite 3 vijka.
- 3) Ugradite filter i nakon toga namjestite prednju ploču.



3. Kako postaviti različite adrese

Kada su u jednoj prostoriji ugrađene dvije unutarnje jedinice, daljinski upravljači se mogu podesiti za dvije različite adrese.

- 1) Uklonite pokrov električnog ožičenja metalne ploče.
(Pogledajte poglavlje **Način uklanjanja/pričvršćivanja pokrova električnog ožičenja metalne ploče.**)
 - 2) Presijecite spojni kabel za adrese (JA) na tiskanoj pločici.
 - 3) Presijecite spojni kabel za adrese (J4) u daljinskom upravljaču.
- Pripazite da ne presijecete spojni kabel (J8).



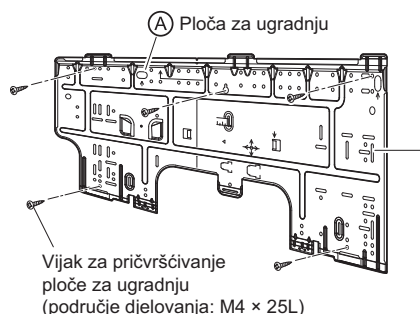
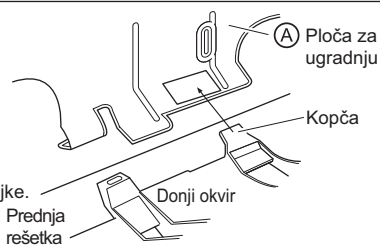
Nacrti za postavljanje unutarnje jedinice

■ Kako pričvrstiti unutarnju jedinicu

Zakvačite kopče donjeg okvira na ploču za ugradnju. Ako se kopče teško kvače, uklonite prednju rešetku.

■ Kako skinuti unutarnju jedinicu

Donji dio prednje rešetke pogurajte prema gore kako biste otkvačili hvataljke. Ako se hvataljke teško odvajaju, skinite prednju rešetku.



Ploču za ugradnju treba postaviti na zidu koji može podnijeti težinu unutarnje jedinice.

Prednja ploča

50 mm ili više od zidova (s obje strane)

Filtri zraka

Vijci (M4 x 16L)

30 mm ili više od stropa

Kitom zatvorite prerez otvora cijevi.

Odrežite cijev za toplinski izolaciju na odgovarajuću duljinu pa je omotajte trakom pazeći da na liniji reza izolacijske cijevi ne ostane nikakav prerez.

Izolacijsku cijev omotajte trakom od vrha do dna.

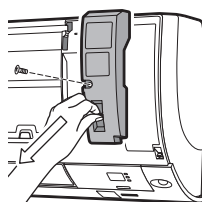
Poklopac za servisiranje

■ Otvaranje servisnog poklopca

Poklopac za servisiranje može se ukloniti.

■ Otvaranje

- 1) Izvadite vijak servisnog poklopca.
- 2) Izvucite poklopac za servisiranje dijagonalno prema dolje u smjeru strelice.
- 3) Povucite prema dolje.



■ Titan apatit fotokatalitički filter za pročišćavanje zraka (2 kom.)

Okvir filtra

Filter zraka

Jezičac

Titan apatit fotokatalitički filter za pročišćavanje zraka

■ Bežični daljinski upravljač

Prije no što vijcima pričvrstite držač daljinskog upravljača na zid uvjerite se da unutarnja jedinica pravilno prima signale naredbi.

Vijak za pričvršćivanje držača daljinskog upravljača (lokalna nabava: M3 x 20L)

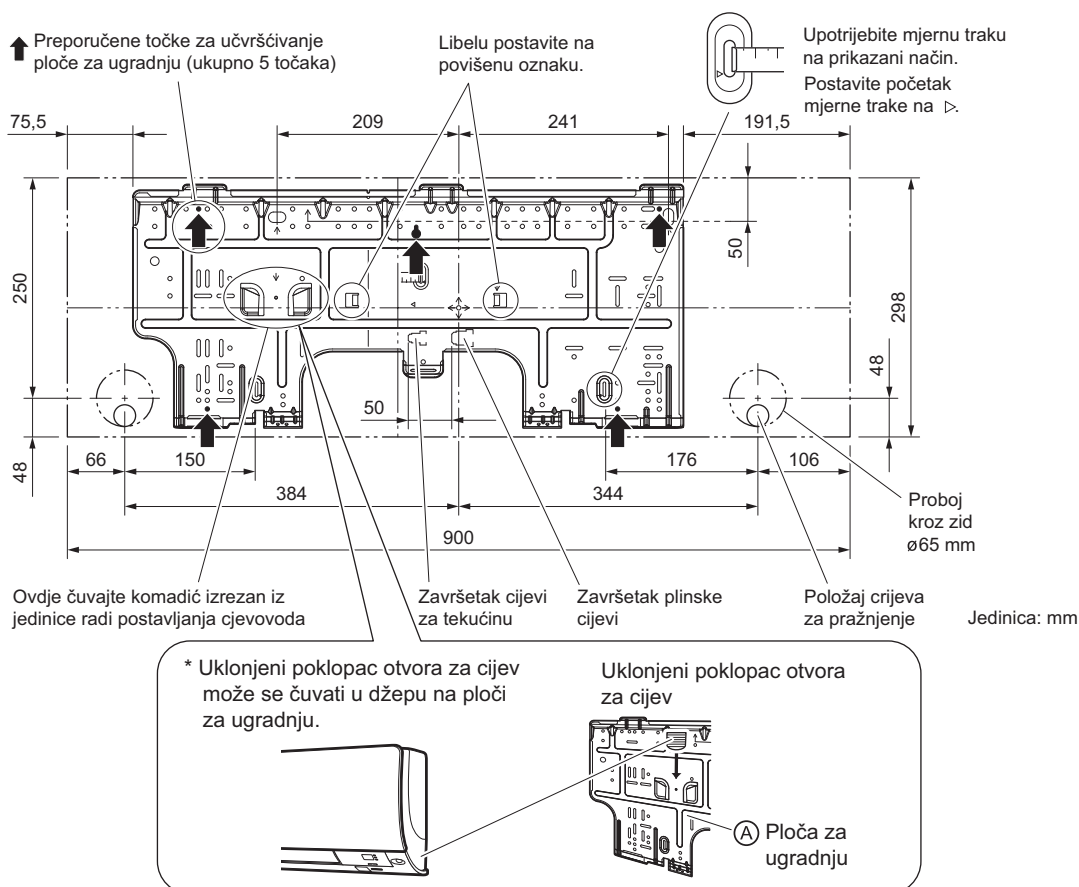
■ Držač daljinskog upravljača

Postavljanje unutarnje jedinice

1. Postavljanje ploče za ugradnju

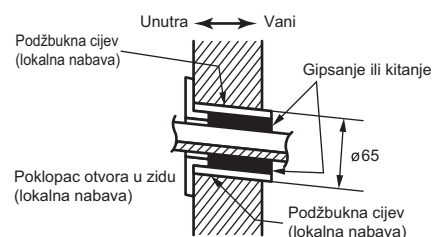
- Ploču za ugradnju treba postaviti na zidu koji može podnijeti težinu unutarnje jedinice.
- Ploču za postavljanje privremeno pričvrstite na zid, provjerite je li ploča potpuno izravnana i označite mjesta na kojima ćete izbušiti rupe u zidu.
 - Ploču vijcima učvrstite na zid.

Preporučena mjesta i dimenzije retencije ploče za ugradnju



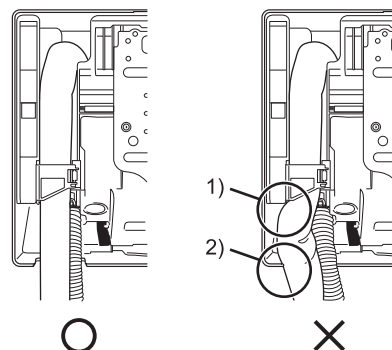
2. Bušenje rupa u zidu i podžbukno postavljanje cijevi

- Na armiranim zidovima s metalnim okvirima ili pločama, svakako primijenite podžbukno postavljanje cijevi i zidni poklopac na ulaznom otvoru kako biste spriječili strujne udare ili požar.
 - Gipsom zatvorite otvore oko cijevi kako biste spriječili curenje vode.
- U zidu izbušite rupu od 65 mm, s vanjskim nagibom prema dolje.
 - U rupu umetnite cijev.
 - Na cijev stavite poklopac.
 - Nakon postavljanja cjevovoda rashladnog sredstva, žica i cjevovoda za pražnjenje, kitom zatvorite preostali dio otvora.



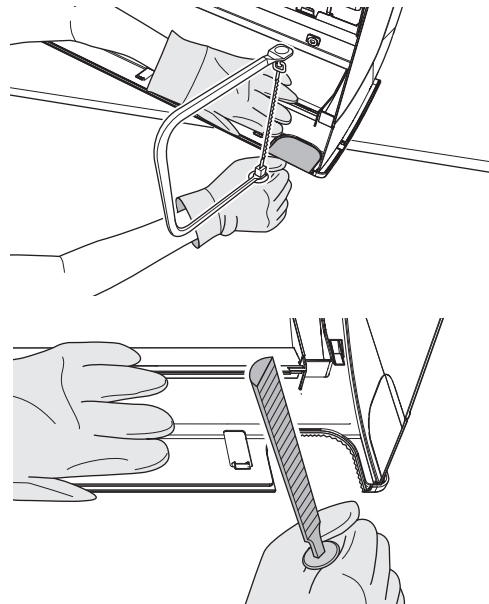
3. Postavljanje vanjske jedinice

- Kod savijanja ili vulkaniziranja cijevi rashladnog sredstva vodite računa o sljedećim mjerama opreza.
- Ako obavljate neispravnu radnju može se čuti nenormalan zvuk.
- Cijevi rashladnog sredstva nemojte jako pritiskati u donji okvir.
 - Cijevi rashladnog sredstva nemojte jako pritiskati niti na prednju rešetku.



Postavljanje unutarnje jedinice

- Poklopac otvora za cijev skinite kako je prikazano.
- 1) Malom pilom odrežite poklopac otvora za cijev s unutarnje strane prednje rešetke.
Oštricu male pile umetnite u utor i odrežite poklopac otvora za cijev duž neujednačene površine u unutrašnjosti.
 - 2) Nakon što ste odrezali poklopac otvor obradite brusnim papirom.
Obruče oko odrezanog dijela uklonite polukružnom turpijom.

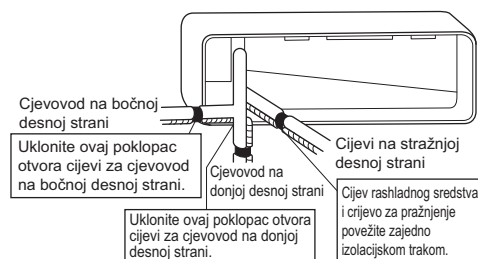


OPREZ

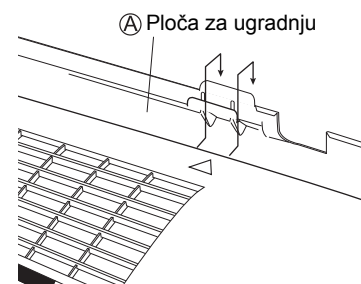
- Ako se poklopac otvora cijevi reže električnim kliještima, prednja rešetka će se oštetiti. Ne upotrebljavajte električna kliješta.
- Kod skidanja poklopca na otvoru cijevi nosite zaštitne rukavice.

3-1. Cijevi na stražnjoj, stražnjoj desnoj i donjoj desnoj strani

- 1) Crijevo za pražnjenje pričvrstite na donji dio cijevi rashladnog sredstva ljepljivom trakom.
- 2) Cijevi rashladnog sredstva i crijevo za pražnjenje zajedno omotajte izolacijskom trakom.



- 3) Provucite crijevo za pražnjenje i cijevi rashladnog sredstva kroz rupu u zidu i zatim unutarnju jedinicu namjestite na kuke na ploči za ugradnju prateći oznake △ na vrhu unutarnje jedinice.



- 4) Otvorite prednju ploču i zatim ploču pretinca za servisiranje. (Proučite pripremu prije ugradnje.)
- 5) Kroz ulazni otvor na zidu, spojite žicu koja međusobno povezuje jedinice s vanjske jedinice na stražnju stranu unutarnje jedinice. Povucite ih s prednje strane. Krajeve žica zavrните prema gore kako vam ne bi smetale u daljnjem radu. (Ako je najprije trebalo skinuti izolaciju sa tih žica, te završetke omotajte ljepljivom trakom.)
- 6) Pritisnite donji dio okvira unutarnje jedinice s obje ruke kako biste ga postavili na kuke na ploči za ugradnju. Pazite da žice ne dotiču rub unutarnje jedinice.



Postavljanje unutarnje jedinice

3-2. Cjevovod na bočnoj lijevoj, stražnjoj lijevoj ili donjoj lijevoj strani

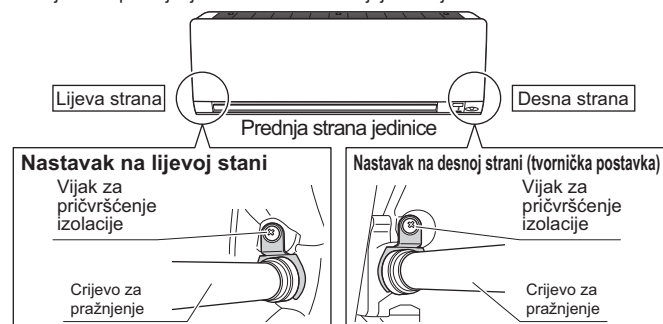
Kako zamijeniti čep i crijevo za pražnjenje

• Zamjena s lijeve strane

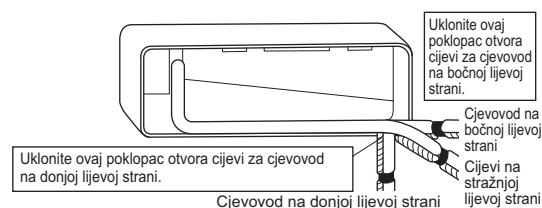
- 1) Skinite vijak za učvršćivanje izolacije na desnoj strani i izvadite crijevo za pražnjenje.
- 2) Izvadite čep s lijeve strane i pričvrstite ga na desnu stranu.
- 3) Umetnite crijevo za pražnjenje i stegnite ga vijkom za učvršćivanje izolacije.
* (Ako to ne učinite može doći do curenja vode.)

Položaj nastavka crijeva za pražnjenje

* Crijevo za pražnjenje nalazi se na stražnjoj strani jedinice.

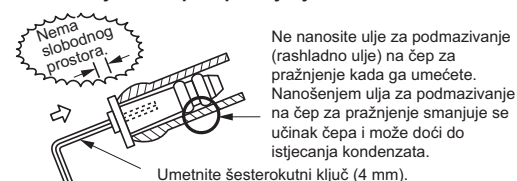


- 1) Crijevo za pražnjenje pričvrstite na donji dio cijevi rashladnog sredstva ljepljivom trakom.

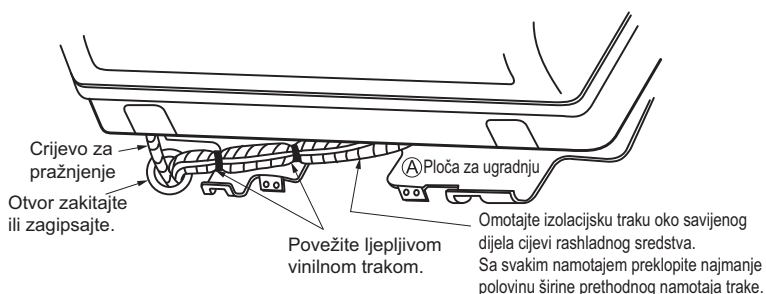


- 2) Provjerite jeste li crijevo za pražnjenje spojili na otvor za pražnjenje na kojem se nalazi čep.

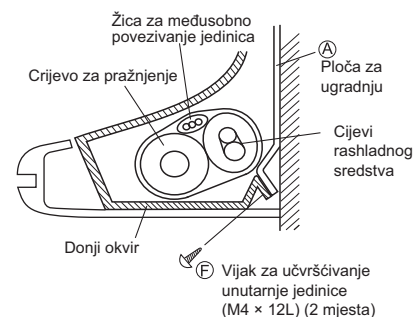
Kako namjestiti čep za pražnjenje



- 3) Cijevi rashladnog sredstva provedite po putu označenom na ploči za ugradnju.
- 4) Provcite crijevo za pražnjenje i cijevi rashladnog sredstva kroz rupu u zidu i zatim unutarnju jedinicu namjestite na kuke na ploči za ugradnju prateći oznake Δ na vrhu unutarnje jedinice.
- 5) Umetnite žicu za međusobno povezivanje.
- 6) Spojite cijevi za međusobno povezivanje jedinica.



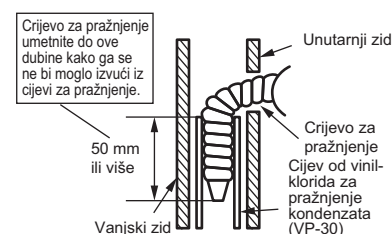
- 7) Cijevi rashladnog sredstva i crijevo za pražnjenje zajedno omotajte izolacijskom trakom kako je prikazano na slici desno (ako je crijevo za pražnjenje postavljeno sa stražnje strane unutarnje jedinice).
- 8) Pazeći da se žica za međusobno povezivanje jedinica ne zahvati u unutarnju jedinicu, donji rub unutarnje jedinice pritišćite s obje ruke sve dok se ne čvrsto ne uhvati na kuke na ploči za ugradnju. Unutarnju jedinicu vijcima (M4 × 12L) pričvrstite na ploču za ugradnju.



3-3. Podžbukno postavljene cijevi

Slijedite upute za cijevi na lijevoj, stražnjoj lijevoj ili donjoj lijevoj strani.

- 1) Crijevo za pražnjenje umetnite do dubine s koje ga se neće moći izvući iz cijevi za pražnjenje.



Postavljanje unutarnje jedinice

Električna shema

	: Priključna stezaljka		: Povezivanje
	: Priključak		: Vanjsko ožičenje

BLK	: Crna	ORG	: Narančasta
BLU	: Plava	RED	: Crvena
BRN	: Smeđa	WHT	: Bijela
GRN	: Zelena	YLW	: Žuta

Napomene	: Zahtjeve za napajanje potražite na pločici.
	: INDOOR
	: OUTDOOR
	: TRANSMISSION CIRCUIT
	: INTELLIGENT EYE SENSOR
	: WIRELESS REMOTE CONTROLLER
	: SIGNAL RECEIVER

Unutarnja
Vanjska
Krug prijenosa
Senzor Inteligentno oko
Bežični daljinski upravljač
Prijamnik signala

Tablica dijelova u shemi ožičenja

BZ	Zujalica
C101,C102.....	Kondenzator
FG.....	Okvir uzemljenja
F1U	Osigurač (3,15 A)
H1P~H3P.....	Pilot svjetlo
MR10	Magnetski relej
M1F.....	Motor ventilatora
M1S~M3S	Motor preklopnog krilca
PCB1~PCB4.....	Štampana pločica
R1T,R2T.....	Termistor
S1~S9.....	Priključak
SW1	Prekidač rada
V1	Varistor
X1M	Redna stezaljka
	Zaštitno uzemljenje

OPREZ

Imajte na umu da će se postupak automatski ponovo započeti ako se glavno napajanje isključi i potom ponovo uključi.

VISOKI NAPON – prije obavljanja popravaka provjerite je li kondenzator potpuno prazan.

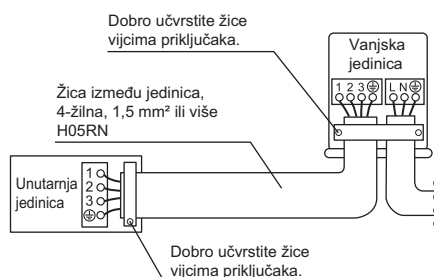
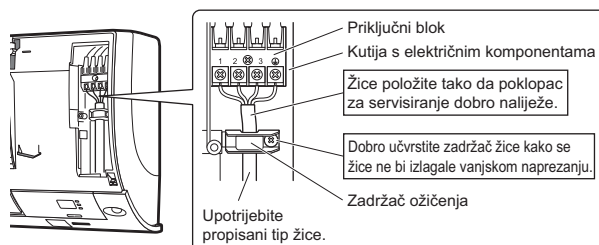
Postoji opasnost od kvara ili curenja vode!

Unutrašnjost klima-uređaja nemojte prati sami.

Postavljanje unutarnje jedinice

4. Ožičenje

- 1) Skinite izolaciju na krajevima žica (15 mm).
- 2) Boje žica uparite s brojevima terminala na rednoj stezaljki unutarnje jedinice i žice na odgovarajućim terminalima čvrsto stegnite.
- 3) Uzemljenje spojite na odgovarajuće terminale.
- 4) Povucite žice kako biste provjerili jesu li sigurno zabravljene, zatim ih pridržite spojinicom.
- 5) Žice oblikujte tako da poklopac za servisiranje dobro prijanja kada ga zatvorite.

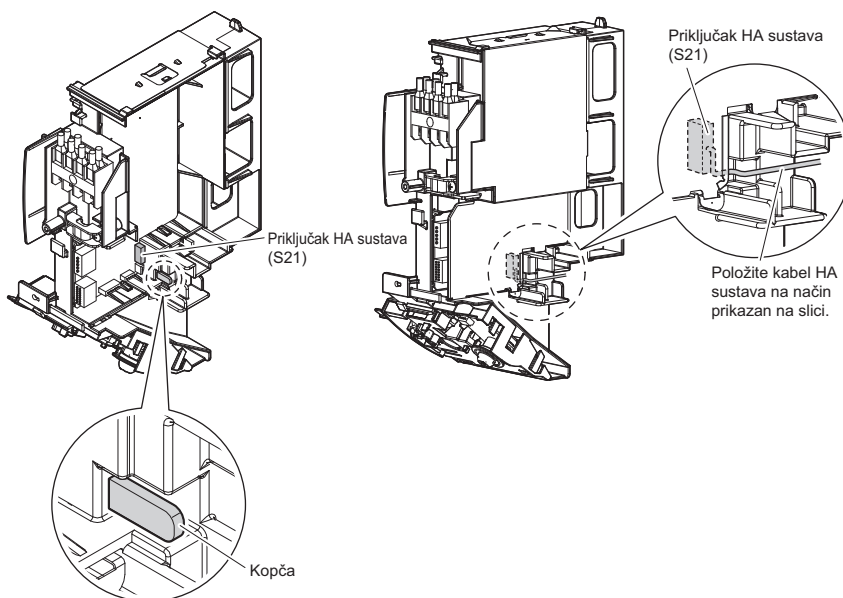


UPOZORENJE

- Ne upotrebljavajte obložene žice, upletene žice, produžne kabele ili zvjezdaste priključke jer oni mogu dovesti do pregrijavanja, strujnog udara ili požara.
- U uređaj ne postavljajte električne dijelove kupljene u trgovini. (Na rednim stezaljkama nemojte razvoditi snagu odvodne crpke i sl.) To može dovesti do strujnog udara ili požara.
- Kabel napajanja ne spajajte na unutarnju jedinicu. To može dovesti do strujnog udara ili požara.

5. Kod priključivanja na sustav visoke dostupnosti (en. HA, high availability). (Žičani daljinski upravljač, centralni daljinski upravljač itd.)

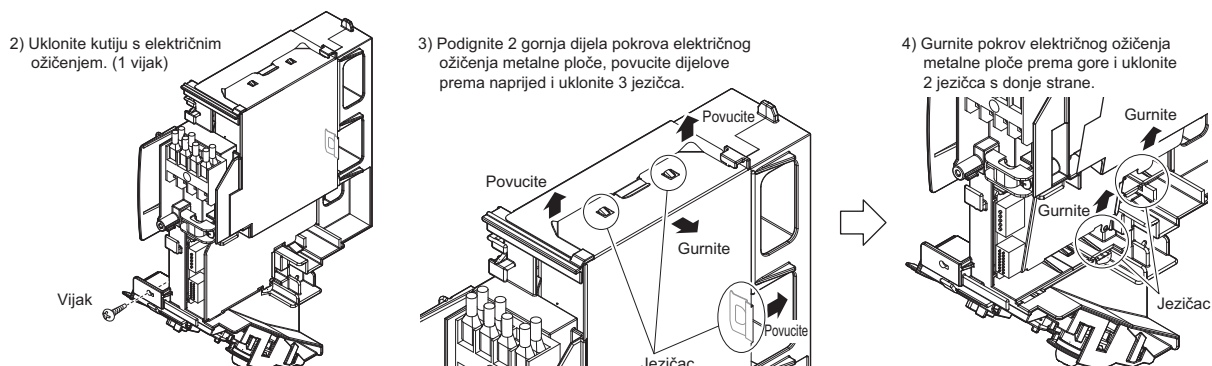
- 1) Uklonite pokrov električnog ožičenja metalne ploče. (Pogledajte poglavlje **Način uklanjanja/pričvršćivanja pokrova električnog ožičenja metalne ploče.**)
- 2) Uklonite hvatajku.
- 3) Spojite priključni kabel na priključak S21 i izvucite ožičenje kroz izrezani dio prikazan na slici.
- 4) Ponovno postavite pokrov električnog ožičenja na njegovo mjesto te provucite ožičenje kako je prikazano na slici.



Postavljanje unutarnje jedinice

• Način uklanjanja pokrova električnog ožičenja metalne ploče

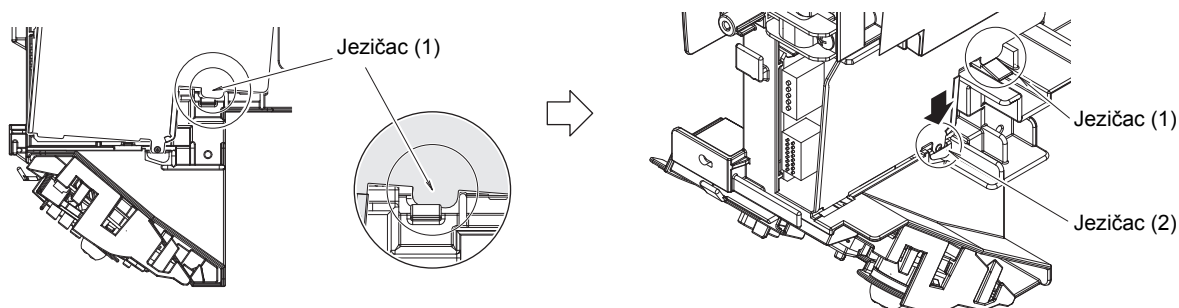
- 1) Skinite prednju rešetku.
- 2) Uklonite kutiju s električnim ožičenjem. (1 vijak)
- 3) Podignite 2 gornja dijela pokrova električnog ožičenja metalne ploče, povucite dijelove prema naprijed i uklonite 3 jezičca.
- 4) Gurnite pokrov električnog ožičenja metalne ploče prema gore i uklonite 2 jezičca s donje strane.



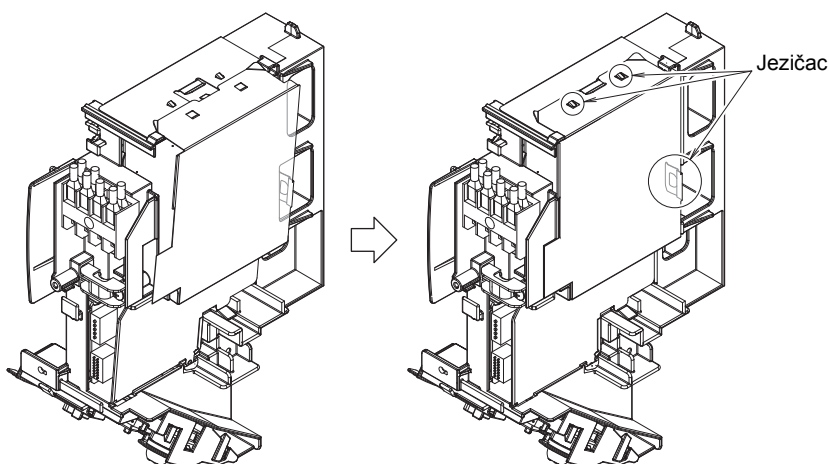
• Način pričvršćivanja pokrova električnog ožičenja metalne ploče

Pričvrstite pokrove električnog ožičenja metalne ploče na dolje prikazani način.

- 1) Nagnite pokrov električnog ožičenja metalne ploče kako je prikazano na slici te pričvrstite jezičac (1) na donjoj strani kutije s električnim ožičenjem.
- 2) Pričvrstite jezičac (2) na donjoj strani pokrova električnog ožičenja metalne ploče.



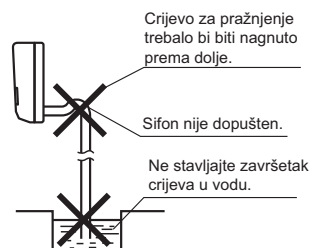
- 3) Gurnite prema unutra gornji dio pokrova električnog ožičenja metalne ploče i pričvrstite 3 jezičca.



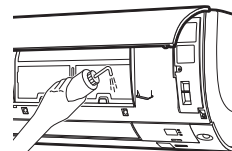
Postavljanje unutarnje jedinice

6. Cijevi za pražnjenje kondenzata

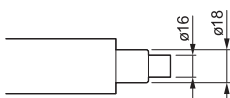
1) Crijevo za pražnjenje priključite kako je opisano s desne strane.



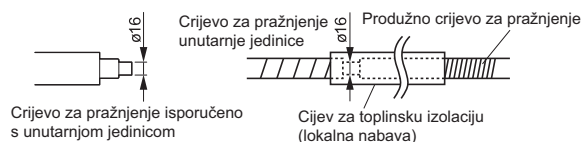
2) Izvadite filtre zraka i ulijte malo vode u posudu za pražnjenje kako biste provjerili može li voda neometano istjecati.



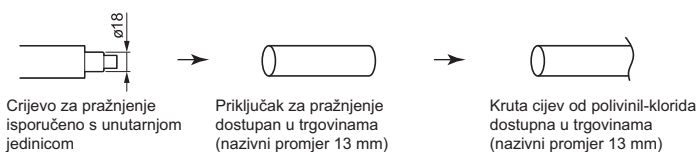
3) Ako vam je potreban produžetak crijeva za pražnjenje ili podžbukni cjevovod za pražnjenje, upotrijebite dijelove koji odgovaraju prednjem završetku crijeva. [Slika prednjeg završetka crijeva]



4) Kad produžujete crijevo za pražnjenje, upotrijebite produžno crijevo unutarnjeg promjera 16 mm koje je dostupno u trgovinama. Ne zaboravite toplinski izolirati unutrašnjost produžnog crijeva.



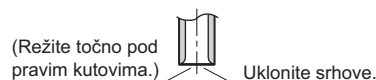
5) Ako krutu PVC cijev (nazivnog promjera 13 mm) spajate izravno na crijevo za pražnjenje priključeno na unutarnju jedinicu podžbuknim cjevovodom, za spoj upotrijebite priključak za pražnjenje koji se može nabaviti u trgovinama (nazivnog promjera 13 mm).

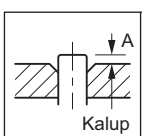


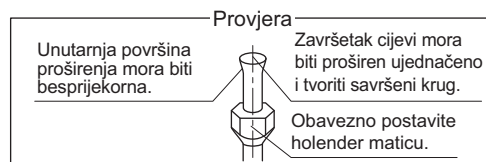
Rad na cjevovodu za rashladno sredstvo

1. Proširivanje otvora cijevi

- 1) Odrežite kraj cijevi s pomoću rezača cijevi.
- 2) Uklonite srh s površinom za rezanje okrenutom prema dolje tako da strugotine ne uđu u cijev.
- 3) Postavite holender maticu na cijev.
- 4) Proširite cijev.
- 5) Provjerite je li proširenje pravilno napravljeno.



Proširivanje			
Postavite točno na dolje označeno mjesto.			
	Alat za proširenje cijevi za R410A ili R32	Uobičajeni alat za proširivanje cijevi	
	Tip sa spojkom	Tip sa spojkom (čvrsti tip)	Tip s krilatom maticom (tip Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



⚠ UPOZORENJE

- Ne nanosite mineralno ulje na prošireni dio.
- Spriječite ulaz mineralnog ulja u sustav jer biste time skratili radni vijek jedinica.
- Nikada ne upotrebljavajte rabljene cijevi. Upotrebljavajte samo dijelove isporučene uz jedinicu.
- Nikada nemojte instalirati sušilo na ovu jedinicu sa sredstvom R32 kako biste osigurali navedeni vijek trajanja.
- Materijal za sušenje može se otopiti i oštetiti sustav.
- Nepotpuno proširivanje može prouzročiti istjecanje rashladnog plina.

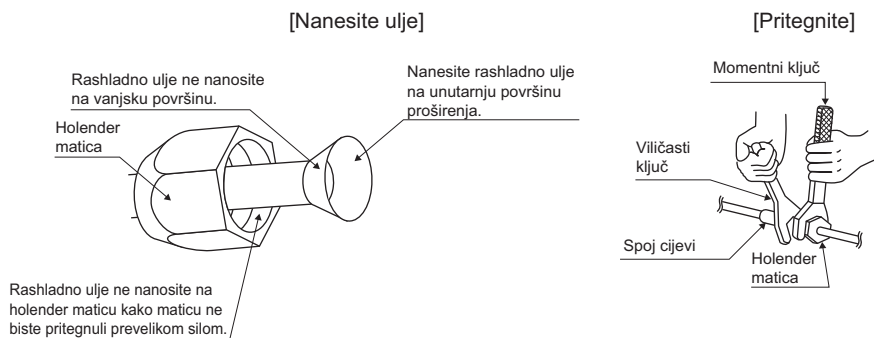
Rad na cjevovodu za rashladno sredstvo

2. Cjevovod rashladnog sredstva

⚠ OPREZ

- Upotrijebite holender maticu koja je pričvršćena na glavnu jedinicu. (Tako ćete spriječiti pucanje holender matice zbog istrošenosti.)
- Za sprečavanje istjecanja plina nanosite rashladno ulje samo na unutarnju površinu matice. (Upotrijebite rashladno ulje za R32 ili R410A.)
- Holender matice pritežite momentnim ključevima kako ih ne biste oštetili i kako biste spriječili istjecanje plina.

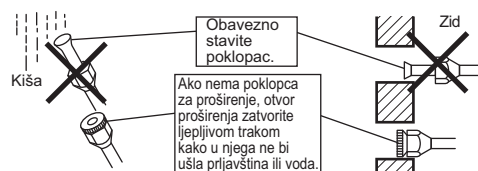
Poravnajte središta obju holender matica i zakrenite ih rukom 3 ili 4 puta. Zatim ih do kraja pritegnite momentnim ključevima.



Moment pritezanja holender matice		
Strana plina		Strana tekućine
Klasa 35, 42	Klasa 50	1/4 inča
3/8 inča	1/2 inča	
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

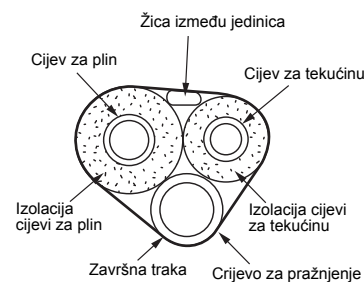
2-1. Mjere opreza pri rukovanju cijevima

- 1) Zaštitite otvor cijevi od prašine i vlage.
- 2) Cijevi savijajte što je manje moguće. Za savijanje upotrijebite alat za savijanje cijevi.



2-2. Odabir materijala od bakra i materijala za toplinsku izolaciju

- Prilikom upotrebe cijevi i priključaka kupljenih u trgovini pridržavajte se sljedećih smjernica:
- 1) Izolacijski materijal: polietilenska pjena
Brzina prijenosa topline: 0,041 do 0,052 W/mK (0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
Temperatura površine cijevi rashladnog plina može se popeti do najviše 110°C.
Odaberite izolacijske materijale otporne na tu temperaturu.



- 2) Obavezno izolirajte sve cjevovode (za plin i tekućinu) i to prema dolje navedenim dimenzijama.

Strana plina		Strana tekućine	Toplinska izolacija plinske cijevi	Toplinska izolacija cijevi za tekućinu
Klasa 35, 42	Klasa 50	Vanj. promj. 6,4 mm	Unut. promj. 12-15 mm	Unut. promj. 8-10 mm
Vanj. promj. 9,5 mm	Vanj. promj. 12,7 mm			
Najmanji polumjer presavijanja			Debljina 10 mm min.	
30 mm ili više				
Debljina 0,8 mm (C1220T-O)				

- 3) Za cijevi rashladnog plina i tekućine upotrijebite različitu toplinsku izolaciju.

Probni rad i testiranje

1. Probni rad i testiranje

1-1 Izmjerite napon napajanja i uvjerite se da je unutar propisanog raspona.

1-2 Probni rad treba provesti u načinu hlađenja ili grijanja.

- U načinu hlađenja odaberite najnižu programabilnu temperaturu, a u grijanju najvišu.

1) Ovisno o temperaturi u prostoriji, probni rad može biti onemogućen u bilo kojem načinu rada.

Za probni rad primijenite daljinski upravljač na način opisan u nastavku.

2) Nakon završenog probnog rada, temperaturu podesite na normalnu razinu (26°C do 28°C u načinu hlađenja, 20°C do 24°C u načinu grijanja).

3) Kao zaštitnu mjeru sustav onemogućuje ponovni početak rada 3 minute nakon isključivanja.

1-3 Obavite probni rad u skladu s priručnikom za upotrebu kako biste provjerili da sve funkcije i dijelovi rade ispravno, kao npr. pomicanje otvora za zrak.

- U stanju mirovanja klima uređaj troši malu količinu električne energije. Ako ga nećete upotrebljavati neko vrijeme nakon postavljanja, isključite osigurač kako biste spriječili nepotrebno trošenje električne energije.

- Ako se osigurač aktivira kako bi prekinuo napajanje klima uređaja, sustav će nastaviti s radom kada se osigurač ponovo otvori. Radit će u onom načinu u kojem je došlo do prekida.

Uključivanje probnog rada pomoću daljinskog upravljača

1) Pritisnite tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO" kako biste uključili sustav.

2) Istodobno pritisnite gumb "TEMP" (2 mjesta) i "MODE".

3) Pritisnite "TEMP" i odaberite "7".

4) Pritisnite "MODE".

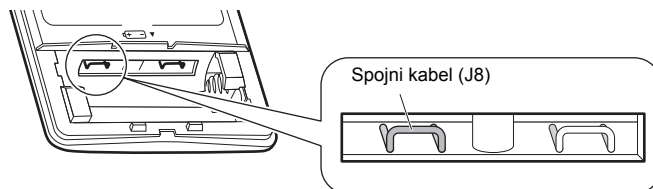
5) Probni rad završit će nakon otprilike 30 minuta i tada se uključuje normalan način rada. Za izlaz iz probnog rada pritisnite tipku "UKLJUČENO/ISKLJUČENO".

2. Stavke testiranja

Stavke testiranja	Simptom (zaslon dijagnostike na daljinskom upravljaču)	Provjera
Unutarnja i vanjska jedinica pravilno su postavljene na čvrstoj podlozi.	Pad, vibracije, buka	
Rashladni plin ne istječe.	Nepotpuna funkcija hlađenja/grijanja	
Cijevi rashladnog plina i tekućine te produžetak unutarnjeg crijeva za pražnjenje toplinski su izolirane.	Istjecanje vode	
Linija za odvod pravilno je postavljena.	Istjecanje vode	
Sustav je pravilno uzemljen.	Izboj struje	
Za ožičenje između jedinica upotrijebljene su propisane žice.	Ne radi ili je došlo do oštećenja pregrijavanjem	
Ulaz i izlaz zraka iz unutarnje ili vanjske jedinice obavlja se neometano.	Nepotpuna funkcija hlađenja/grijanja	
Zaporni ventili su otvoreni.	Nepotpuna funkcija hlađenja/grijanja	
Unutarnja jedinica pravilno reagira na naredbe daljinskog upravljača.	Ne radi	
☀️ pojavljuje se kada je pritisnuta tipka MODE.*	Uređaj ne grije	

* Ako se ne prikazuje znak ☀️, nemojte presjeći spojni kabel za prebacivanje (J8) za hlađenje prilikom presijecanja spojnog kabla za adrese.

Ako se on presiječe, zamijenite daljinski upravljač.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

